

2022  
**NOVEMBER 16**  
WEDNESDAY

HAWAII NEWS ..... 1~3  
 イベント情報 ..... 2~5  
 ハワイ在住者のための  
 ライフプランのお話 (横江和子) ..... 2  
 高尾義彦のニュースコラム ..... 4  
 JAPAN NEWS ..... 4  
 WORLD NEWS ..... 5  
 e-JOB 求人情報 **NEW** ..... 7

求人情報  
続々掲載中!

7面



マーケット情報 (11月16日)

|      |           |                     |
|------|-----------|---------------------|
| 日経平均 | 28,028.30 | +38.13              |
| NYダウ | 33,608.60 | +15.68              |
| ドル/円 | 139.31    | (11月16日 午後8:00 UTC) |



## グリーン氏公約の「ビジター料」請求案 次の議会で審議の見込み ハワイ州

ハワイ州外から訪れる人々に「ビジター料」を請求する案が、次の州議会立法会期中に審議される見込みだとKHON2が報じている。

次期知事に当選したジョシュ・グリーン氏は、選挙期間中に掲げた公約の1つとして、観光などで州外から訪れた人、一人あたり50ドルのビジター料の請求を検討することを挙げていた。

一方、州議員の間では、ビジター料請求に疑問を持ち、州の収益を上げる方法として他の手段を検討すべきではないかとする意見もある。

人々が「パラダイス」で過ごす時間に課せられる可能性のあるビジター料によって得られた資金は、気候変動によって悪影響を及ぼされている天然資源の保護対策に充てられる。また、グリーン氏は、低所得者向け住宅プロジェクトに割り当てる考えも示している。

観光客が州に落としている金額を考えると、50ドルが課せられても大きな違いはないという意見がある反

面、ハワイへの客足を鈍らせる新たな原因になるのではないかと意見もある。

米本土から訪れたタヴィン・ヘイズさんは、KHON2のインタビューに対し「ビジター料の請求は良い考えだと思う。大勢の観光客が島々の自然を汚染していることを考えると、間違いなく公平な案だ」と話した。

前労働観光委員会会長で州議員のリチャード・オオニシ氏は、「会長を勤めていた6年の間で、ビジター料請求の提案は否決されることが多かった。ハナウマ・ベイの入場料など、特定の観光スポットへの課金がより良いアプローチになる可能性がある」と考えを述べた。

一方、ジョシュ・グリーン次期知事は声明で次のように述べている。

「気候変動の影響に対処するための専用リソースを提供する必要がある。ビジター料の請求は理にかなっていない。できないという態度ではなく、できるという態度でこれに取り組むたいと考えている」

**募集 NOW HIRING!** GYOZA & RAMEN BAR **オープニングスタッフ募集中** 1035 university Ave ニジヤ駐車場内

① Kitchen Manager (キッチン社員) \$45,000~\$55,000/Year  
 ② Kitchen Prep (Part time) (調理補助・仕込み担当のパート) \$15~\$24/h (Considered by experience)  
 ③ Server (サーバー) \$10/h+Tip

米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!  
 ●健康保険●401K(応相談)●食事サポートあり

応募先 master@tanto-otabe.com

**毎週土曜日** 印刷版(週末版)発行中

日系スーパーマーケットなど各所に配布  
 デジタル版は毎月水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版と同内容)

**便利屋 HANDYMAN Service**

家のリフォーム&修理

些細なことでも  
なんでも相談ください

日本語 OK!!

808-647-4649

**お仕事を アライアンス パーソナル**

お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

随時更新中!

電話 (808) 521-4300  
 www.APHawaii.com

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

実績

- ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット
- ・ボンスチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!  
見積依頼・ご相談

TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG)  
 Email: 808betterhome@gmail.com

Better Home Builders  
 ハワイ州公認ライセンス BC-26285

**眼科 HAWAII EYE CLINIC** 検眼から手術まで、患者様との対話を大切に眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808) 943-7000 hawaii-eye-clinic.com

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
 訪問介護ナースアシスタントCNA  
 (Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せられています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

宮崎晃 弁護士(日本)

【HAWAII OFFICE】  
 1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826  
 日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840  
 www.daylight-hawaii.com

# 高波注意報、一部地域で発令 ハワイ州

オアフ島、カウアイ島両島の北岸、西岸で、波の高さが12~16フィート(約3.7~4.9メートル)に達する可能性がある」と米国立気象局が注意を呼びかけている。

ハワイ・ニュース・ナウの報道によると、高波は島の北西沖の海上で発生した風浪で、これが「うねり」として伝播していることが原因。

16日、17日に予想される北西のうねりは、海岸線を正面から襲う北のうねりほど壊滅的なものではない。しかし、毎年、冬季になると

発生する強いうねりは、サンセット・ビーチやエフカイ・ビーチなどの海岸線沿いに建つ住宅に侵食などの影響を及ぼしている。敷地内のビーチを維持するため、土嚢、タープ、コンクリート、鉄筋壁などを設置している住宅もあるが、これらの設置は法に触れる可能性もある。ハワイ大学シー・グラント・プログラムの調査によると、ハワイでは今世紀末までに、海面が91~183センチ上昇する可能性があるという。



資料写真: Sunset Beach, Hawaii/USA- Jan 1, 2020: Loss of yards and homes due to beach erosion on Sunset Beach, Oahu, Hawaii. Nancy Anderson / Shutterstock.com

## ミス・アロハ・フラ、ナイキの広告に登場

今年のミス・アロハ・フラに選出されたピケア・ケヒヘネレフアウエヘヒイケカウアオノヒ・ロペス(Pi'ikea Kekihenelehuawewehiikau'onohi Lopes)さん(22)が、ナイキN7 FallコレクションのCM広告に登場中だ。

マカハ・ビーチで9月に撮影されたCMの中で、フラの衣装とナイキのスポーツ・ウェア姿でフラ・カヒコを披露している。

「ナイキ N7コレクション」は、「フットウェアとアパレルの提供を通じ、先住民の人々を祝い、その文化と伝統を尊重する」ことを目指している。

ロペスさんは、4月に行われたメリー・モナーク・フェスティバルでタイトルを獲得した後、2022年のミス・アロハ・フラに選ばれた。フラ・ダンサーとして知られるロペスさんだが、一方でパワー・リフティングのベンチ・プレスとデッド・リフトで4つの州記録を保持している。

ハワイ大学マノア校を卒業したロペスさんは現在、オレロ・ハワイ(ハワイ語)の修士号取得を目指して大学院に在籍している。

## イベント情報

11月3日(木)~27日(日)

**第42回ハワイ国際映画祭**  
邦画をはじめ、各国の新作や話題の作品をハワイ州内の劇場とオンラインで公開。オアフ島の劇場での上映期間は3日~13日。オンラインでの上映は、全米から鑑賞可能。  
[www.HIFF.org](http://www.HIFF.org)

11月16日(水)

**ルーフトップ・スターゲイジング・イベント**  
午後6時15分~8時15分  
ロイヤル・ハワイアン・センター4階、A館とB館の間で毎月開催している、スターゲイザーズ・オブ・ハワイ社による天体観測イベント。受付は会場で先着順。参加は無料。  
[www.stargazersofhawaii.com](http://www.stargazersofhawaii.com)

11月17日(木)

**木曜午餐会**  
1回\$3または年会費\$40  
午後12時半~1時半  
講師はハワイ大、東海大ハワイ校の亀田和子教授。テーマは「イスラエルにおける平和のお茶プロジェクト」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。  
[www.mokuyogosankai.com](http://www.mokuyogosankai.com)



## ハワイ在住者のための ライフプランのお話

### 役に立つ医療保険の専門用語

医療保険に加入なさっている皆さんはプランの内容をどのくらいご存知ですか? 配偶者に任せっぱなしではないですか? 将来1人になり、手伝ってくれる身内のいない方は、高齢になってから理解するのは大変です。今からでも遅くないので、一緒に説明を聞き理解しておくことをお勧めします。

### 主なものとしてPPOとHMOがあります

#### 【PPO(Preferred Provider Organization)】

自分の好きなドクターを選ぶことができ、主治医を通さなくても、専門医に直接相談することができます。

#### 【HMO(Home Maintenance Organization)】

主治医を通してすべての医療サービスの手配がされます。

医療保険には「In Network」と「Out of Network」があります。簡単に説明しますと、現在加入している保険会社が医師や病院と提携しているかどうかということです。

- In Network: 医療機関が提携している場合
  - Out of Network: 医療機関が提携していない場合
- 通常In Networkの医療機関を使うと費用が安く、Out of Networkの医療機関を使うと自己負担が大きくなります。特別な手術や治療が必要な場合、自分の希望の医療機関を選び、納得のいくサービスを受けることができます。

- Co-Insurance: 自己負担が%で示されている
- Co-Payment: 自己負担が金額で示される
- Deductible: 控除免責額(保険が始まる前に個人が支払わなくてはならない額)
- Out-of-Pocket Maximum: 最高自己負担額

保険会社のプランを選ぶ時、あなたはどのように決めていますか? ドクターの加入リストに記載されても、年の途中で提携をやめている場合もあります。かかりつけの主治医や専門医がすべて受けてくれるかどうか、加入の際及び予約の際には確認しましょう。

また毎日飲んでいる薬の料金は保険会社によって異なりますので、料金を確認する必要があります。最悪の場合、保険でカバーされなくなったということもあるようです。

プランによっては特約としてデンタルのプランを付帯することができ、かかりつけの歯医者さんに確認の上で加入ください。加入したけれど保険が使えなかった、というケースもあります。

シニアの医療保険は大変奥が深く、知れば知るほど慎重に選びたいものです。エージェントとは長い付き合いになります。経験や知識が豊富で、加入後のアフターサービスのしっかりした、相性の合うエージェントを選びましょう。

**横江和子** シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: [yokoem001@hawaii.rr.com](mailto:yokoem001@hawaii.rr.com)

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



**2023 メディケアアドバンテージ説明会**  
プラン変更及び手続き期間 **10月15日~12月7日**  
10月15日より  
開催日 **毎週月・水 午前11時~午後1時/毎週金 午前11時**  
開催場所 **OCCIDENTAL UNDERWRITERS(1163 S. Beretania St.)**  
その他の日には個人無料相談も受け付けます。お問合せください。  
ご連絡先 **808-225-9555 横江 和子**

**移転しました 月川クリニック**  
1010 South King Street #604  
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)  
電話番号 **808-941-7770** 一般内科・婦人科・小児科  
各種予防接種、検診、診断書作成など

口腔外科専門医による  
**安心・安全のインプラント治療**  
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

**REIWA FINANCIAL**  
INSURANCE・INVESTMENTS・INCOME  
INNOVATE WITH REIWA  
ファイナンシャルアドバイザー **曾我 弘真 スティーブ**  
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?  
ご相談は **808-268-1613** 日英両語対応  
**reiwafinancial.com**  
**ksoga@reiwafinancial.com**  
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

**広告募集**  
お申し込みはこちらから  
[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科  
インプラント治療  
☎ **808-955-2439** 輝く笑顔に!  
山田 大郎 先生  
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!  
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他  
アラモアナ近くで通院に便利!  
Best Dentists  
ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

**一般眼科** アイケア・インターナショナル **日本語と対応** 海外旅行保険、各種保険取扱い  
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など  
**白内障** でお困りの方 お気軽にご相談ください! **遠近両用手術** も可能です  
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 **まつ毛美容液も販売中!!**  
ご予約 ☎ **946-1664** 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木日・祭 休診  
院長 **Dr. 武田裕子**

当院が選ばれる理由  
①的確な診断と治療  
②信頼と豊富な実績  
③CT完備(3Dイメージ)  
④日本語OK  
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。  
**道野 将貴(ジェームス) D.M.D.**  
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデントリストにも選ばれている専門医。  
TEL **808-973-3747**  
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701  
[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン  
ツイッター @nikkansan  
フェイスブック @NikkanSan  
インスタグラム @nikkansan\_hi  
ハワイの“今”をお届けします

# ハワイの飲食業界、深刻な人手不足続く 各店は対策に苦慮

ハワイ州全域の飲食店で深刻な人手不足が続いているとKHON2が報じている。人手が15~20%不足しているというオアフ島のレストラン「GYOTAKU」は、テレビCMで求人広告を出している。同レストランオーナーのトム・ジョーンズ氏は、「需要はあるが、それに支えられていない状態が続いている。そこで、レストラン自体の宣伝だけでなくレストランに本当に必要なこと(求人)の宣伝を始めた」と話した。テレビCMでの求人は一定の成果を上げている。

さらにGYOTAKUでは、採用された人を紹介した従業員や客に同レストランで使える500ドルの商品券を贈呈している。同レストラン従業員のエルソン・フジモトさんも大学の同級生らにアルバイトの勧誘をしたが、断られることが多かった。フジモトさんは、「断る理由として多かったのが、大学生活を営みながらアルバイトにも時間を割くのではなく、学業に集中し、きちんと就職したいということだった」と話した。現在、ハワイの失業率は全米各州の平均を

わずかに上回る3.4%である一方、求人への応募は1週間に約1,000件のみにとどまっている。一方、州労働使関係局は、2023年の第1四半期までに、飲食業界からのサービスの求人が約7万7,720件発生することを予想している。ジョーンズ氏は、「人手不足のため、現在は以前よりも1、2時間早く営業を終了している。変更しなければならぬことは多く、ロボット・サーバーの導入や、残念なことだが、メニューの値上げも考えている」と話した。

**デービッド・イゲ  
ハワイ知事の  
ツイート**



Governor David Ige @GovHawaii  
11月16日 11:24AM  
DCへの帰途でハワイに立ち寄ったバイデン大統領にお会いしました。アロハの心を分かち合うことができて光栄です。  
We're honored to share the aloha spirit with President Biden as he stopped in Hawai'i on his way back to DC.  
<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。

## 世界最大の足を持つ女性、ギネス認定 米テキサス州

テキサス州ヒューストンのターニャ・ハーバートさんが、このほど世界最大の足を持つ生存中の女性としてギネス世界記録に認定されたと米メディアUPIが報じている。ギネス公式認定員が測定したハーバートさんの左右の足のサイズは、それぞれ33センチと32.5センチだった。ハーバートさんは210センチの高身長で、「現存する最も背の高い女性」としてギネス認定されているトルコのルメイサ・ゲルジさんの215センチに近い。

ハーバートさんによると、靴は、女性用ではアメリカサイズ18、男性用ではアメリカサイズ16~17を履いている。ちなみに、女性のアメリカサイズ9は25センチで、男性のアメリカサイズ11は29センチ。ハーバートさんは「自分の足に合う靴が一般的な店では販売されていないため、オンラインで購入している。オンライン上で見つけた最大サイズの靴を買って、自分で長く伸ばしたり、少し幅を広げたりしている」と話した。

**ブランジャールディ  
ホノルル市長の  
ツイート**



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL  
11月16日 9:05AM  
(クリスマス・ツリーが)もうすぐホノルル・ハレに到着します!  
Coming soon to Honolulu Hale!  
<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

## わずか2票差で市議に当選 米ミシガン州

米ミシガン州ロジャース市の市議選で、タイムン・アデアさんが対立候補とわずか2票差で市議に当選したとAP通信が報じている。アデアさんは618票、対立候補のブリタニー・ヴァンダーウォールさんは616票を獲得した。地元メディアによると、2人はハグを交わし

健闘を称え合った。アデアさんは「この結果は、人口2,800人のミシガン州北部の町が両候補者を認めていることを意味する」と話した。ヴァンダーウォールさんは既に次の選挙について考えており、アデアさんに「良い仕事をしてください。2年後に会いましょう」と笑顔で声を掛けた。

### イベント情報

11月18日(金)

ポリネシア考古学者 篠遠喜彦博士の足跡 パート2 ONLINE  
午後3時~3時半  
\$10  
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ポリネシア考古学に大きな影響を与えた博士について紹介。日本からも参加可能(日本時間5日午前10時~)  
[www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences](http://www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences)

11月19日(土)

ウクレレピクニック・コンサート  
午後2時~5時  
地元の子もたちや、日本とハワイの一流ミュージシャンによるウクレレのコンサート。  
ステージ構成・演出はサザンオールスターズの関口和之氏。ワイキキシェルで開催。  
[www.ukulelepiknicinhawaii.org](http://www.ukulelepiknicinhawaii.org)

11月19日(土)

クラフト&チルドレンズ・フェア  
午前8時~午後2時  
ノエラニ小学校(2655 Woodlawn Dr)で毎年開催している伝統的なイベント。ホリデーシーズンのギフトショッピングにぴったり。フードや子ども向けのアクティビティも充実。  
<http://www.noelanipta.org/craft-fair.html>

11月20日(日)

ホノルル美術館ファミリーサンデー  
午前10時~午後2時(美術館は6時まで)  
バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カマアイナは入場無料。  
<https://honoluluuseum.org/family-sunday/>

ザ・ホリデー・ウィキウィキ・ワンデー・ヴィンテージ・コレクタブル&ハワイアナ・ショー&セール  
午前11時~午後4時半  
\$5  
ブレイズデルセンターで開催されるヴィンテージ・コレクションの展示即売会。ヴィンテージのアロハシャツやハワイアナをはじめ、アメリカ本土やアジアのアンティーク品も並ぶ。  
[www.ukulele.com/wikiwiki.html](http://www.ukulele.com/wikiwiki.html)

引越し後と売却前に、**丁寧に**  
ハウスクリーニング  
&カーペットクリーニング致します  
不動産各社からも絶大な信頼を得ています!  
UPビーター多数 日本語 OK! 220-7205 マーボー MABOまで  
10年以上の実績

日本へのビザなし渡航解禁!  
ワクチン3回接種者は渡航前PCR検査なし!

JTB USAウェブサイトからオンラインでオーダー受付中  
★日本パスポートの方のご利用には、10年以上のグリーンカード、または在留届の写し、または在留証明が必要となります。

|       |                  |                  |                  |
|-------|------------------|------------------|------------------|
|       | 7日間              | 14日間             | 21日間             |
| 普通車   | \$218 (こども\$109) | \$348 (こども\$174) | \$445 (こども\$223) |
| グリーン車 | \$291 (こども\$146) | \$472 (こども\$236) | \$613 (こども\$307) |

格安航空券のお問い合わせは下記まで  
**JTB 808.979.0111** hnl02@jtbusa.com  
www.jtbusa.com/honolulu  
営業時間: 月-金 9am~5pm 日英両語のできる添乗員募集中

車のことなら プロの仕事の  
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!  
真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい!

Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション  
月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

ご家庭、スモールオフィスで  
コンピューターでお悩みの方  
救世主!

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話 808-382-9850  
Email: tatsuhnl@hotmail.com  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで  
ハワイを  
元気に!

毎週土曜日  
印刷版発行中



Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX  
B747-400 All Cargo  
Ships Six Days/Week

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items


PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できる  
オンラインイベントも要チェック!

日刊サンウェブサイト イベント情報



# 旧統一教会を調査へ 養子縁組巡り週内にも 政府

厚生労働省は16日、世界平和統一家庭連合(旧統一教会)が行った養子縁組を巡り、あっせんの有無など事実関係を調査するため、週内にも教団側に実態を尋ねる方向で調整に入った。関係者が明らかにした。

松野博一官房長官は同日の記者会見で、養子縁組あっせん法を所管する厚労省が対応を検討していると明らかにした。

教団の養子縁組に関連し、知事らの許可を受けずに養子縁組あっせんを一定の目的を持って反復継続的に行った場合は、養子縁組あっせん法に違反するとの認識も示した。

厚労省関係者によると、加藤厚労相が教団への調査を指示した。

週内にも東京都の教団本部に質問書を送付する。

## 有事の住民避難、早期実施を

自民、公明両党は16日、年末の国家安全保障戦略など3文書改定に向けた検討ワーキングチーム(座長・小野寺五典元防衛相)の5回目の会合を衆院議員会館で開いた。南西諸島などで有事となった際、住民を早期に避

難させられるよう制度の見直しを求める意見が相次いだ。現行の国民保護法は、国や地方自治体が住民避難の措置を取るケースとして「武力攻撃事態」と「武力攻撃予測事態」、テロなど「緊急対処事態」を挙げる。

## 俳優の松原千明さんが死去 米ハワイの自宅で

テレビドラマなどで活躍した俳優でタレントの松原千明(まつばら・ちあき)さんが、米ハワイ州の自宅で死去していたことが16日、分かった。長女でタレントのすみれさんの所属事務所が16日、ホームページで発表した。64歳。京都市出身。

化粧品会社のキャンペーンガールに選ばれ、1980年に俳優デビューした。映画「はいからさんが通る」やNHK連続テレビ小説「都の風」などに出演。バラエティー番組「探偵! ナイトスクープ」の秘書役も務めた。

88年に俳優の石田純一さんと結婚したが、後に離婚。ハワイに移住していた。

ニュースも、  
広告も、  
求人も...

ハワイで読むなら  
日刊サン!

### イベント情報

11月20日(日)

ダウンタウン・メーカーズ・マーケット  
午前10時~午後2時  
ローカルビジネスサポートのためにケ  
エリコラニ・ミドルスクール(1302  
Queen St.)で行われるマーケット。  
リテール、スナック、フードなど  
さまざまなブースが出店。  
<https://islandcraftfairs.org/oahu>

11月24日(木)

ホノルルマラソンクリニックプレゼン  
ツ・ターキートロット  
午前7時  
感謝祭の朝、10K/5Kに分かれて走  
るランイベント。プライズも沢山!ふ  
るってご参加ください。申し込みは下  
記URLまで。  
[runsignup.com/race/HI/honolulu/  
turkeytrot10milerand5krunwalk](https://runsignup.com/race/HI/honolulu/turkeytrot10milerand5krunwalk)

### 高尾義彦の ニュースコラム

## イチョウ並木はどうなる 明治神宮外苑再開発に注目

秋が深まる11月に入り、明治神宮外苑のイチョウ並木を歩いた。外苑の一角に新設された3代目日本青年館のホールで財団設立100周年を記念した世界最高峰のピアノデュオ、クトロヴァツ兄弟のコンサートに招かれた機会に、色づき始めた並木の散歩を楽しんだ。黄葉は月末にかけて見頃を迎えるが、外苑地区が進められようとしている再開発計画の行方が気になり、手放しには楽しめない気分だった。

神宮外苑は1926(大正15)年の創建以来、実業家渋沢栄一の呼びかけなどで寄付や献木を受け入れて造成されてきた。都心の緑やスポーツの拠点として愛され、個人的な思い出としては、絵画館前に広がる草野球場で早朝の社内対抗野球を楽しみ、グラウンドを囲む桜が記憶に残る。

外苑の再開発計画に最初に疑問を感じたのは毎日新聞記者だった後藤逸郎さんが2020年4月に上梓した文春新書『オリンピック・マネー 誰も知らない東京五輪の裏側』を読んだ時だった。新書によると、2019年に三井不動産などが主導する「(仮称)神宮外苑地区市街地再開発事業」の計画概要が初めて明らかになった。再開発の対象地区は、東京五輪・パラリンピックのメイン会場となった新国立競技場南側一帯で、総面積は新宿、渋谷、港の3区にまたがる66ヘクタール。秩父宮

ラグビー場、プロ野球・ヤクルトスワローズの本拠地、神宮球場、伊藤忠商事東京本社などを建て替える計画だ。

それ以前に東京都は外苑地区にあった都営霞ヶ丘アパートの移転などの計画を2012年から約300世帯の住民の意思は事実上無視した形で進め、政府や国会議員、関係企業との思惑が交錯する中で、五輪開催を錦の御旗に、再開発が進められてきた。その過程では、森喜朗元首相、萩生田光一文科相(当時)、歴代都知事の名前やそれぞれが果たした役割が取りざたされている。この地域は都心に残された大規模な再開発対象地域としては最後までいえる環境にあり、自然保護より経済的利益を優先させる発想が透けて見える。

主な計画は、現在の神宮球場、ラグビー場などを解体して、その跡地に場所を交換する形で、新たな施設が建設される。かつての草野球場は、最近ではイベント広場などに使われているが、テニスコートになる。事業者は、三井不動産、明治神宮、日本スポーツ振興センター(JSC)、伊藤忠商事の4者で、対象地域にはスポーツ施設のほか、これまでなかった高層ビル2棟も建設され、伊藤忠本社は19階建てにする計画で、事業者側は2036年の完成を見込む。

計画では当初、地域内の樹木の約半数に当たる971本を伐採するという案が示された。

これに対して、文化財保護に関する活動を担う「日本イコモス国内委員会」や街路樹の保護を求める市民団体から伐採反対の声が上がり、伐採本数は当初計画から4割減らして556本に変更した。

焦点のイチョウ並木については、4列に植えられている並木は切らずに保全すると事業者側は説明しているが、並木に隣接して建設される計画の新野球場は、西側2列の間にある歩道から8メートルしか離れていない。このため球場建設に当たって地下に設置されるくいな基礎工事は、イチョウ並木ぎりぎりの位置で実施されることになり、地下深く伸びた根が分断されたり、栄養や水分が十分に補給されず枯死する懸念が指摘されている。

事業者側は、イチョウに近い部分の掘削は深さ2メートル程度に抑えて根の損傷などの影響を極力少なくする案を示した。しかし8月に開かれた東京都環境影響評価審議会は、計画を認める答申に、「今後の事業者の環境保全措置に継続的に関与する」と異例の一文を付記して、今後の対応を注視する姿勢を明らかにした。これに対して三井不動産は10月に、イチョウ並木とは別に、新たに全体で837本の

植樹計画などを公表、「みどりの継承・再生・創造」に配慮する姿勢を明らかにしている。

港区観光協会のホームページなどで改めて確認すると、イチョウ並木は約300メートルに146本、ほぼ9メートル間隔で植えられ、青山通りから絵画館に向かって高低差や遠近法を利用して、黄金色のトンネルの美観が楽しめる。東京帝大卒で明治神宮造園技師も務め、「近代造園の師」と言われた折下吉延博士が設計した。

東京五輪をめぐっては、東京五輪・パラリンピック競技大会組織委員会の高橋治之元理事が受託収賄容疑で逮捕され、紳士服のAOKIホールディングス、広告大手のADKホールディングス、出版大手のKADOKAWAなどにも波及し、東京地検特捜部はいまも捜査を続けている。特捜部の狙いが、電通出身の高橋元理事によるスポンサー契約などをめぐる疑惑の解明で終わるのか、それとも再開発計画に関して政治家が不当に関与した事実はないのか、疑惑を抱く声も聞かれる。

新鮮な空気を吸って神宮外苑の爽やかな秋を楽しめる環境が今後も維持されてほしいと願うのは、筆者だけではないだろう。

高尾義彦 (たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は「陽気なピエロたちー田中角栄幻想の現場検証」「中坊公平の 追いつめる」「中坊公平の 修羅に入る」など。俳句・雑文集「無償の愛をつぶやくI、II、III」を自費出版。



### 悠久の永眠 ~自然に抱かれて コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・  
墓じまい不要

パレーオブザテンプルス  
年間管理費 不要  
どなたでも  
購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES  
MEMORIAL PARK  
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175(日本語)  
<https://jp.eternalresorts.com>

### ヨットハーバータワー 賃貸

オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950  
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、  
ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174



日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!

日刊サン

### ハワイ不動産の売買、運用、 1031 Exchange の お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、  
経験と実績を持つ中村浩子が、  
不動産に関するあらゆるご相談を  
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080  
日本語でどうぞ  
808-284-4820  
中村 浩子(R)  
License #: RB-16363  
Hiroko Nakamura

### 日刊サン FREE

毎週土曜日  
印刷版発行中

NIKKAN SAN

広告募集  
お申し込みは  
こちらから  
[nikkansan.net/ad-inquiry/](https://nikkansan.net/ad-inquiry/)

### センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、  
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社  
にお任せください。

孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

### 購入から賃貸管理まで HOME CONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)  
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)  
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123  
Ayako Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

# 相次ぐ連帯の声 ポーランド着弾で周辺国

ロシア製ミサイルがポーランドに着弾し、市民2人が死亡した問題を受け、ポーランド周辺国や北大西洋条約機構(NATO)加盟国からはポーランドへの連帯の声が上がっている。

欧州連合(EU)のミシェル大統領はツイッターで、ポーランドのモラウィエツキ首相に対し「EUの団結と連帯」を約束したことを明かした。

ドイツのショルツ首相はポーランドのドゥダ大統領と電話会談し、哀悼の意と連帯

を表明。マクロン仏大統領もツイッターで、モラウィエツキ氏に連帯の意を伝えたことを明らかにした。ドゥダ氏と話したスナク英首相は、「NATO加盟国と緊密な連絡と連携を続ける」とツイートした。

バルト3国のリトアニアのナウセーダ大統領は「リトアニアはポーランドに強い連帯感を持っている。NATOの領域は全て守られなければならない」と訴えた。NATO加盟を目指すフィンランドのマリン首相も「私たちはポーランドの味方だ」と強調した。

## ウクライナ迎撃ミサイルが着弾と米大統領

北大西洋条約機構(NATO)は16日、ポーランドのウクライナ国境近くに15日にミサイルが着弾し2人が死亡したことを受けて緊急会合を開く。NATO関係者によると、バイデン米大統領は、着弾したのはウクライナの迎撃ミサイルだったと主要7カ国(G7)と北大西洋条約機構(NATO)加盟国に伝えた。

ミサイル着弾を受けて主要国は16日に緊急会合を開催。終了後、バイデン大統領は口

シアが発射したミサイルが原因でない可能性を示す初期情報があると発言。米当局者の話として、ロシアのミサイルを迎撃するためウクライナ軍が発射したミサイルの可能性があると伝えていた。

NATO緊急会合では、ポーランドがNATO条約4条に基づく協議を要請する可能性がある。スルテンベルグ事務総長は中央欧州標準時12時30分ごろ会合を開く予定。

## 「アルテミス計画」第1弾 無人宇宙船を打ち上げに成功

アメリカのNASA(航空宇宙局)は、月を探査する無人の宇宙船を搭載した新型ロケットの打ち上げに成功した。無人の宇宙船「オリオン」を搭載した新型ロケットは16日午前1時47分、アメリカ・フロリダ州のケネディ宇宙センターから打ち上げられた。

今回のミッションでは、飛行士の代わりにマネキンに乗せて月の周回軌道に入り、来月11日には地球に帰還する予定で、人体への影響などを調べることを目的としている。

また、このロケットには日本が開発した超

小型探査機が2機搭載されており、そのうちの1機である「OMOTENASHI」では月面への着陸を目指す。成功すれば日本としては初めてとなるほか、月に着陸した探査機としては世界最小となる。

今回の打ち上げは、アメリカが主導し日本なども参画する「アルテミス計画」の第1段階にあたり、2024年には「オリオン」に宇宙飛行士を乗せて月を周回させ、翌年には「アポロ計画」以来53年ぶりとなる人類の月面着陸を目指している。

## マスク氏、 激務が無理なら退職を ツイッター社員に通告

米ツイッターを買収した実業家イーロン・マスク氏は、同社の従業員に対し、「極めてハードコア」で激しい長時間労働を受け入れるか、退職するかのどちらかを17日までに選ぶよう通告した。米メディアが社内資料に基づく情報として報じた。

マスク氏は先月、440億ドル(約6兆1000億円)でツイッターを買収して以来、同社の大規模な改革をめぐる批判を浴びている。従業員7500人の半数を解雇した他、残る従業員に対しても在宅勤務を禁じ、長時間労働を要請。一方、サイト刷新の試みは混乱と遅延が相次いでいる。

マスク氏は社内向けのメッセージで、「今後、画期的なツイッター2.0を構築し、競争が激化する世の中で成功するためには、極めてハードコアになる必要がある」と主張。「これは、集中的な長時間労働を意味する。並外れたパフォーマンスだけが合格できる」と述べた。

従業員は、17日午後5時までに指定のリンクを開いて「新しいツイッター」へのコミットメントを示すよう指示された。従わなかった場合、給与3か月分の退職金が支払われ、解雇される。

## マラドーナ“神の手”ボール 3億円超で落札

1986年のサッカーワールドカップでアルゼンチンの英雄、マラドーナがいわゆる“神の手”でゴールを決めた時のボールが16日、3億円を超える価格で落札された。

イギリスで開かれたオークションで1986年のワールドカップメキシコ大会の準々決勝アルゼンチン対イングランド戦で使われたもの。この試合ではアルゼンチンのディエゴ・マラドーナが左手でゴールを決め、のちに本人が“神の手”と語った有名なエピソードは伝説として語り継がれている。

### イベント情報

11月25日(金)

ワイキキ・ホリデー・パレード  
午後7時~9時  
真珠湾攻撃の生存者を含む退役軍人の方々に敬意を表すために毎年ワイキキで行われるホリデーパレード。カラカウア大通りがホリデーモード一色に包まれる。  
[www.waikiholidayparade.com](http://www.waikiholidayparade.com)

11月26日(土)

第51回ホリデークラフトフェア  
午前8時半~午後3時  
ハワイアン・ミッションハウスで開催される恒例のクラフトフェア。40店以上のブースが参加し、さまざまなメイドインハワイの工芸品を販売する。  
[www.missionhouses.org](http://www.missionhouses.org)

キープ・イット・カイク・サタデー  
午前10時~午後5時  
カイクにある約40店舗が参加し、割引などプロモーションを実施。アリオオラニ小学校ではカラエ・カマリロやクロッシングレインなど有名アーティストのライブも予定。  
[www.KeepItKaimuki.com](http://www.KeepItKaimuki.com)

11月27日(日)

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ  
午前9時半~  
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第111回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumisakura@gmail.comに事前連絡を。  
[www.facebook.com/honoluluumisakura](http://www.facebook.com/honoluluumisakura)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

最もナチュラルで  
美しい仕上がり

- 豊胸手術
- 脂肪吸引
- レーザー脱毛
- 二重まぶた
- ボトックス
- ヒアルロン酸
- しわ・たるみ
- しみ取り
- ニキビ跡
- フェイスリフト
- 自毛植毛

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気!  
お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピーリング 毎月1回無料
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \*ボトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き
- \*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \*フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
- \*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど  
情報満載⇒ [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)  
お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) 808-585-2833  
info@drching-jp.com

ベストドクターズ  
イン・アメリカ  
11年連続受賞  
Dr. Shim Ching  
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

Hawaii Massage Academy HIMA C ハワイで48年の実績 ハワイ州公認  
BODY&フェイシャル ライセンス取得

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033  
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

**生徒募集 I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス**

スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm

BODYコース \$3900 フェイシャルコース \$6350

11月15日申込締切 \$3000まで補助金申請可能

詳細は [liveyourdream.org](http://liveyourdream.org) または Call: 808-295-6536(Julie)

仲間を4人集めて1人分授業料免除! 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!

(808) 398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

アートメイク YUMI リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

●アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350  
●アイライン (上下・各) \$200  
●カラーチェンジ \$150~  
※上記、施事後のリタッチ代も含む  
●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉)\$150 (アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)  
営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE  
2000 S. Beretania St. (マツカレとベレタニアの角)  
Connie Gayle Center内、駐車場あり  
<http://artmakeyumi.com>

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの  
**Kusu Kusu Hawaii**  
クスクスハワイ  
お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください  
808-222-3087 (リタ)  
[kusukusuhawaii.com](http://kusukusuhawaii.com)

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...  
あきらめないで、ご相談ください!

トラブル専門家  
フットソース 比嘉由希子  
☎808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アケニスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

水を変えれば身体が変わる。電解還元水整水器

ボタンが大きく、操作がわかりやすい  
カウンタートップ型 TI-9000

5つの特徴

アルカリ性電解還元水

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

シンプルで使いやすい定番人気モデル  
アンダーシンク型 RW-100e

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

日本トリム社製 SANWA GROUP

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

目サリ FREE  
美容・健康情報

一部サロンの予約もできます

[www.eyesalari.com](http://www.eyesalari.com)

スチーフ  
これからの人生へ  
アラ古希からの  
ユルユラ Alohaマインド

No. 120

ひとり鍋と「おねえさん」

11月に入り急に朝夕が肌寒くなり、鍋料理が恋しくなる日が増えてきました。鍋は、材料の食材を沢山入れて家族全員が揃うときに作る料理の一品と思っていました。しかし、最近は個食の時代に……。ひとりで食事を取る若者・単身高齢者が急増してきたためのようです。

先日スーパーで、ひとり鍋セットコーナーを見つけて嬉しくなりました。キムチ鍋・ちゃんこ鍋・鳥鍋等々と種類もそれなりに揃っていました。なまものと、野菜が仕切られて入っていて、専用の簡単に火にかけられたあとには廃棄できる入れ物にきれい

に準備されています。私の分は鳥鍋で、息子の分はモツ鍋と、各自の好みの味を選んで買えるスーパーの小鍋企画に魅かれました。

何年前かに、シアトルの友人がアメリカ人のご主人と二人で私の住まいがある浅草に来てくれました。「夕食は何が食べたいですか？」と聞きますと、「どじょう」とのご主人の返事で、駒形どじょうへ行きました。彼は日本ででの駐在時代に何度かそこへ食べに行ったことがあり、江戸を思わせるお店の風情と温かい小鍋料理が忘れられなかったと喜んでくれました。

浅草には、飯田屋という現在は4代目が引き継いでいる老舗のどじょう屋もあります。私のいきつけの美容院のすぐ近くなので、その暖簾は以前から少し気になっていました。先日思い切って、美容室の帰りの昼ごはんはその「どじょう」の暖簾をくぐってみました。

「おひとりですか？」と聞かれ、「ひとりです」と答えましたら、二人席へ案内してくれました。掘りこたつになっていたので、畳席でも足を下ろしてくつろげました。骨無しのだじょう鍋を頂きました。鍋が来てガス台に火がつけられ、鍋の底にはごぼうが沢山があり、その上に骨なしどじょうが食べやすい大きさに載っていました。

鍋がくつくと沸いてくるとどじょうの身をひっくり返して両面に火が通ると薄く切った長ネギを沢山入れて秘伝のたれの

味が全体にしんなり浸みましたら、ごぼう・どじょう・ねぎを白いごはんにかけていただきました。とっても美味しかったです。

私達の世代では、ひとりで食事どころへ入ることに慣れていませんでした。

ひとりでのどじょう屋さん探索はちょっぴり勇気が要りましたが、芸者さんの世界では、たとえ70、80、90歳を過ぎてても若いアルバイト芸者さんからも、大先輩の芸者さん達は「おねえさん」と呼ばれるそうです。

ひとり鍋も昼間一杯も似合う元気な「おねえさん」に、私も成長していきたくなりました。

蒼井 絹子

北海道生まれ。学習院女子短期大学英文科卒業。  
1984年「ペルーシの涙は、スニーカーブルース」が、NHK北海道ラジオ創作ドラマで採用  
1987～89年 3人の小学生の子供達を連れて渡米。シアトルのグリフィンカレッジに留学・卒業。シアトル日本語放送局にて番組を担当  
1994年 北海道にて、陶芸工房【G-club】を開設  
1997～2001年 北の生活産業デザインコンペにて入選・入賞  
2002年 財団法人中小企業総合研究機構会長賞を「マグネット・アート」で受賞  
2003年 東京に工房・オフィスを開設  
2011年 日本旅行作家協会入会。東京都TASKものづくりコンテストにて奨励賞を受賞  
2012年 東京都美術館「東京展」にて「マグネットアート」入選  
2014年7月7日より、ハワイマッサージアカデミーへM-1(技術取得ビザ)にて留学  
2015年11月17日 同校卒業  
2020年12月 著書「人生の“サバティカル”留学」を上梓

日刊サンで コラムを書いてみませんか？  
趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ…etc.  
オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい  
aloha@nikkansan.net

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。  
(報酬はありません。ご了承下さい)

住まいのトラブルに…  
**住まいの911**  
特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
新品同様になります!

Before → After

「日刊サンを見た」で  
滑り止め加工  
\$80➔無料

★お風呂リニューアル \$540～ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$1190～

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可  
超目玉品  
\$690➔\$490

ハンディマンサービス  
\*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け

ホノルル市内  
見積り無料  
フラット料金  
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com

住まいのサービス  
建築・引越・ハンディマン・暮らしのプロフェッショナルを探すなら日刊サンウェブサイトを

QRコード

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールのスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

TOKI TRADING  
www.tokitradings.com

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、パンナー  
ポスター(22"x28") \$30~ 10% OFF  
パンナー(24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金

移転しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く  
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

9444000@gmail.com (808)944-4000  
www.hicopyexpress.com

日刊サン 広告募集  
お申し込みはこちらから

DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!  
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

https://dreamhawaii.com  
usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで Tel. 383-7782 見積り無料!  
Office Tel. 372-3319

印刷版新聞(週末版)は 毎週土曜日に発行中!!

日刊サン 日系スーパーマーケット、ワイキキエリアのマガジンラックなど、各所に配布

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら…  
住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで  
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。  
808-304-8871 (英語)  
projects@proworkpacific.com  
YouTube Channel

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

BUY SELL TRADE RENTALS

ビギナーから上級者、コレクター向けまで  
新品・中古のゴルフクラブを  
お探しなら当店へ!

良心的プライス!  
幅広い品揃え!  
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS  
TEL:538-3311

249 Merchant St. (ダウタウン)  
Richards St. と Merchant St. の角

レインボー 便利屋  
ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理  
掃除 インテリア 建築  
観光ガイド 通訳 建築  
看病サービス 宿泊 運転代行  
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!  
808-217-1683 / 808-217-1286

# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募** ●キッチンスタッフ (日本料理の経験者)  
 ●ディッシュウォッシャー (午前シフトのフルタイム)  
 レジメをお送りください  
 Email: oishyinc@gmail.com  
 1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
 ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)  
 ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
 金・土 5PM-10PM  
 月曜定休 ご予約をお勧めします

**美登利 寿司**  
 KATSUMIDORI SUSHI TOKYO  
**募集職種** ●キッチンヘルパー \$16~/h  
 ●寿司シェフ \$18~/h  
 ●サーバー \$10.10/h + Tip  
 ●ディッシュウォッシャー \$13~/h  
 ●フロントホステス \$14~/h  
 経験者優遇 要日英両語  
 \* 健康保険(週20h~, デンタル含む)、有休等あり  
 履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

**ハーツレンタカー 急募!!** **Hertz**  
 ◆サービスアソシエイト 時給 \$16.50  
 貸し出し車両の洗車や準備、および接客  
 ◆カスタマーセールス兼サービスアソシエイト  
 時給 \$16 + コミッション(無制限)  
 接客業務、およびレンタカーアップグレードの販売  
 ◆マネージャー候補 時給 \$18  
 入社後1年~1年半の間に2回昇給あり  
 勤務地:ワイキキのレンタカー営業所  
 要ハワイ州運転免許、日英両語(日本語必須)  
**充実したベネフィットと割引制度**  
 医療保険(眼・歯・生命保険含む)、学費補助制度、  
 ペット保険、レンタカー/旅行/レストランの割引、  
 キャリアアップ支援  
 履歴書送付先 お問合せ Yhayashi@hertz.com  
 ☎808-379-3277  
 The Hertz Corporation Honolulu Hawaii

**税務・オフィススタッフ募集** **EOS**  
 ACCOUNTANTS LLP  
 全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。  
 多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。  
**募集ポジション** ●税務スタッフ ●オフィスサポートスタッフ  
 応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先  
 勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) 各種ベネフィット有  
 英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com

**レセプションリスト 募集** **Island BEAUTY**  
 サロンの受付業務 **フルタイム**  
 月~金 8:30am-5pm 時給\$15~\$20 日英両語、要PCスキル  
 健康保険(デンタル含む)、有給休暇、ボーナス、リタイアメントプラン、社員割引  
 履歴書送付先: makananihawaii.com@gmail.com  
 サロンアイランドビューティー センチュリーセンター1階

プライベートパーティーでの **寿司シェフ募集!** お問合せ  
 superbinc@hawaii.rr.com  
 Kevin (808)737-0051 (英語)  
 Howard (408)839-4317 (日本語)  
 \$21/hour (DOE)+Tip  
 週1~2回 1日約5~6時間 (イブニングタイム)  
 住み込み寮の提供可能(金額相談) **SUPERB SUSHI**

**急募 配送ドライバー** 月曜日~金曜日 (7:30AM-4:00PM)  
**福岡パッケージ USA** フルタイム 時給 \$18.00 ~ / 健康保険  
 日本からの食品容器(お弁当容器)等をお客様へお届けしていただくお仕事です。  
 ※要普通免許、20kg程度の重量物の持運びが出来る方、トレーニング期間は社員が同行します。  
 ご応募はこちらまで kondo@fukupa.com / ☎808-486-6616 (担当:近藤)  
 FUKUOKA PACKAGE USA, Inc. 94-418 Koaki St. Waipahu, HI 96747 (ワイケレアウトレット近く)

月・水・金の週3日 デジタル版公開中  
 あなたの暮らしのそばに... **日刊サン**

**COSMORAMA INC. 募集**  
**バンドライバー** 夜仕事ができる方歓迎  
 パート、フルまたはオンコール 時給 \$18.00  
 日本語可 808-921-2070 info@cosmoramainc.com  
 ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

多忙につき急募!  
**シェフ/キッチンヘルプ**  
 週5~6日  
 9:30am-5:30pm 又は 5pm-12am  
 時給 \$15~17+チップ \$20~50/日  
 健康保険あり、経験者優遇  
 面接をご希望の方は  
 808-741-7960 まで日本語でどうぞ  
 TextまたはVoice Messageを残してください。  
**ラーメン なかむら**

**LAWSON**  
**店舗スタッフ募集**  
 日本のローソンが経営する直営店舗です  
 ■時給 \$15~(試用期間あり)  
 18時以降+\$1、土日は更にそれぞれ+\$1  
 ■スーパーバイザー経験者 時給 \$17~  
 ■昇給、賞与有  
 応募先  
 e.yuuichi.soga.ty3@law001.lawson.co.jp  
 808-380-3900 (曾我)

**PARADISE POKE HAWAII**  
 多忙につき 下記のポジション **大募集!**  
 ●キャッシャー  
 ●おにぎりメーカー  
 ●キッチンスタッフ  
 ●フィッシュカッター  
 ●マネージャー  
 パート/フルタイム 時給 \$20まで  
 ベネフィットあり  
 キッチン経験者優遇  
**パラダイス・ポケ・ハワイ**  
 ヌウアヌ・ショッピング・センター内  
 1613 Nuuanu Ave., Honolulu  
 レジメ送付先: paradisepokehi@gmail.com  
 電話: 808-271-8898

**三行広告**  
 Classified Ad.  
**賃貸**  
 -L-09  
**2B** 1Bガレージ付きコテージ。マノアショッピングセンター近く。  
 一部家具付き水道代込み \$1850+税  
 808-222-6226

●**デリバリー** 新聞(日刊サン)配達をしてくれる方  
 毎週土曜日 午前中 約3時間 **\$40/day**  
 要運転免許&自家用車(ガソリン代支給)  
 ●**広告営業** 営業経験が5年以上ある方、日英両語  
 営業ポジションの応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。  
 お問い合わせはこちら。  
 ☑ sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383 **日刊サン** FREE

日刊サンウェブサイト 求人ページから 簡単に応募できるよ!!  
 ↓ QRコードから 求人ページへGO!!  
 nikkansan.net/recruit/

家を貸したい  
 生徒を集めたい  
 人を募集したい  
 車を売りたい  
 e.t.c.  
 クラシファイド  
**三行広告**  
 お申込はこちら  
 nikkansan.net/3-lines/form.cgi

**求人広告** **早い!** **カンタン!!**  
 お申し込みから掲載までスムーズに丁寧に対応いたします  
**求人広告掲載のお申し込みはこちらから**  
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>

# zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

## のスタッフ大募集!



CAMADO  
RAMEN TAVERN



### 募集ポジション

#### ● Kitchen Manager

【キッチン社員】

年収: \$45,000~\$55,000

#### ● Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】

時給: \$15~\$24

(経験、スキルによって決定)

#### ● Server

時給: \$11+チップ

(2022年10月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで以下のような方を募集しています。

#### Assistant General Manager

【サラリー】

#### Kitchen Manager

【サラリー】

#### Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY

ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable

WALKIEE

ALOHA STEAK HOUSE

Goofy

cafe + dine

### ベネフィット

#### ● 健康保険

(General Manager/Executive Chefは家族分も会社負担)

#### ● 401K

(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)

#### ● 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・  
グリーンカード  
保持者大歓迎!  
ビザサポート  
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。

[recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com)

ご応募お待ちしております!



## HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン →  
[nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/](http://nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/)



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!  
**New 兄弟焼肉**  
New Hyung Je Yakiniku  
636 Sheridan St. 月~土: 10AM-10PM 日: 12PM-10PM  
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)



ローカルに選ばれたベストポケ!!  
HAWAII'S BEST 2022  
ムスビ、丼ものも大人気!!  
(10:30am~)  
月~金: 6am-6pm  
土: 9am-6pm 日: 9am-2pm  
パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!  
ヌウアヌ・ショッピング・センター内  
[www.paradisepokenuuanu.com](http://www.paradisepokenuuanu.com)

今日はどちらの気分?  
**Skewer House**  
567 Kapahulu Ave. 1A  
Honolulu, HI 96815  
(808) 888-8680  
**Hotpot Hale**  
1440 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96814  
(808) 888-8869



No. 90

### ホリデーのおはなし

いやはや、季節が流れるのの早いことといたら。もう年末ムードの先駆けともいえるサンクスギビングがすぐそこまで迫っているなど、到底信じられません。ハワイにいと年中暖かく、四季の移ろいを感じる事が出来ないからかもしれませんが、あつという間に一年が終わっていく気がします。と、毎年毎年言っている気がします。

さて、サンクスギビングといえばやはりターキーでしょう

か。日本人にはあまり馴染みのないこのお肉。牛・鶏・豚たちと比べると脂身が少なく、よくいえばヘルシー、悪くいえばパサつきがちです。私もハワイに引っ越してくるまでは食べたことがありませんでした。甘いクランベリーソースの付け合わせも、初めて見たときは驚いたものです。

この原稿を書いている今、サンクスギビングまではまだ十日ほどありますが、当日確実に食べるには、もうそろそろ予約をしなければなりません。各スーパーが工夫を凝らしているターキーセット、見ているだけでお腹が空いてきます。ターキーだけではなく、パンプキンパイやマッシュポテトも食べたい、でも作るの面倒なので注文しちゃおうかな、と思っている次第です。

そんなサンクスギビングが終わるとブラックフライデー。こちらのリサーチも手が抜けません。私はいつも一年分の洋服や化粧品を買って占めるつもりで買い物計画を立てるのですが、結局計画倒れすることになりがち。そうならないように、今年は早めに財布の紐を締めて予算を確保。各社のホリデーセールに目を通し、準備万端です。また、今年は久々に、コロナ前に戻ったブラックフライデーが予想されているので、フルショットも打って感染予防もして、万全の態勢で挑

みたいと思っています。

そうそう、ブラックフライデーでは、クリスマスプレゼントも買わなければなりません。家族が欲しいものもそれとなく聞いて……予算が足りているか心配になってきました。きっと、サンクスギビングデーとブラックフライデーが終わると町はクリスマス一色に変わり、そして年末、こんにちには2023。さらに怒涛のように毎日が過ぎ去っていくのでしょうか。

残り少なくなってきた今年、悔いのないように過ごすためには、いろいろ考えなければならぬこともあります。まずはどこでターキーを買うかを決めたいと思います。皆様も、よきホリデーシーズンの幕開けとなりますように。

#### 金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身、現在はハワイ某所にて武者修行中。日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日はKaoru (@kaoru\_days) ・ Instagram photos and videosをご覧ください。





# NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

**NFTって何??** 非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。  
NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。  
わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。  
みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

トニー ともちゃん

**日本NFT市場で絶対知るべき人!marimosphereインタビュー**

## marimosphere インタビュー!

NFTニッポン 人気急上昇中!!  
是非チャンネル登録をよろしくお願いします! →



# 2022年の思い出写真コンテスト

## あなたの素敵な思い出写真 大募集

2023年・日刊サン新年号の企画として、読者のみなさまから「2022年・あなたの素敵な思い出写真」を大募集します!

久しぶりに大家族が大集合した! ペットの決定的かわいい瞬間!  
クスッと笑えるおもしろ写真! 人生の大イベント、結婚・出産した!  
すばらしい絶景写真が撮れた! 誰かに教えたい旅先の感動写真!

などなどなど...あなたがカメラにおさめた大切な思い出写真をシェアしませんか??  
応募していただいた作品は、厳選の上、2023年・日刊サン新年号に掲載させていただきます。入賞作品には日刊サン特製ステッカーなど豪華記念品が当たるかも!?

日本から、ハワイから、世界中から、みなさまのご応募をお待ちしております! 日刊サン新年号に、みなさまの素敵な写真を飾りましょう~!



- あなたの素敵な思い出の写真 1枚
- 名前またはペンネーム(紙面に掲載されます)
- 写真の説明・思い出エピソード(20~100字程度)

など、必要事項を応募フォームに記入して、投稿してください。

**↑応募はこちらから** [こちらからも応募フォームにアクセスできます↓](https://nikkansan.net/photos-2022/)

<https://nikkansan.net/photos-2022/>

IBKICモーターズ

# Aloha AUTO DEPOT

安心・信頼の **車屋**

## 中古車 買取・販売

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

**短・長期 レンタカー**

カーコーティング メンテナンス  
なども対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK  
<https://alohaautodepot.com/japanese>

日刊サン **印刷版発行中** 毎週土曜日

広告募集

お申し込みはこちら → [nikkansan.net/ad-inquiry/](https://nikkansan.net/ad-inquiry/)



日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供

## 自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ!

オンライン夜活 毎週水曜日開催

**11月16日(水)夜活 20時~(hawaii時間)**

用意するもの 棒の代わりになるタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。  
<https://bit.ly/3PU3RMX>  
ミーティングID: 769 670 5177 パスワード: 7KPQB4

お問い合せ [nikkan3office@gmail.com](mailto:nikkan3office@gmail.com)

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- 猫背解消・肩こり解消
- らくらく骨盤矯正
- 全身爽快リンパ流し
- 二の腕の引き締め
- ぽっこりお腹解消ストレッチ

ご家族みんなで楽しくご参加ください



住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士  
**Focus Design Studio**  
Takao Ugai  
210 S. King Street Ste 216  
Honolulu, HI 96814  
808-927-5301  
[www.focusstudio.com](http://www.focusstudio.com)

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516  
**KKP Global** ハワイコンストラクション  
Hawaii Construction, Honolulu  
[hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

日刊サンで **ハワイを元気に!**

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!  
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

# GRACE CONSTRUCTION

BUILD・REPAIR・REMODEL

## グレイスコンストラクション

ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566  
English: ☎808-233-9900

